

**Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas****Letras Modernas****Disciplina: FLM0263 - Língua Espanhola I**
Spanish Language I**Créditos Aula:** 4**Créditos Trabalho:** 1**Carga Horária Total:** 90 h (Práticas como Componentes Curriculares = 20 h)**Tipo:** Semestral**Ativação:** 01/01/2013**Desativação:** 31/12/2014**Objetivos**

Esta disciplina visa a que o aluno entre em contato com a língua espanhola, inicie o trabalho de interpretar seu funcionamento, de inscrever-se em suas discursividades e construa, com relação a ela, um espaço de saber a partir

- da observação e interpretação das grandes zonas em que o funcionamento do espanhol se aproxima e se distancia lingüística e culturalmente do português brasileiro;
- da quebra da freqüente identificação imaginária da língua espanhola com uma "língua for-mal";
- do tratamento da variedade interna do espanhol e da que surge da comparação entre ele e o português brasileiro à luz de processos sócio-históricos, superando assim a visão da língua como um estoque de palavras, de sons e de frases;
- de uma abordagem que rompa com a visão da língua como um mero instrumento;
- do uso e visão analítica de instrumentos lingüísticos centrais no processo de ensino-apren-dizado (dicionários e gramáticas).

Docente(s) Responsável(eis)

65305 - Maria Teresa Celada

2085295 - Maria Zulma Moriondo Kulikowski

41368 - Neide Therezinha Maia Gonzalez

Programa Resumido

A disciplina visa a que o aluno entre em contato com o universo da língua espanhola e inicie o trabalho de nela inscrever-se, desenvolvendo a capacidade de compor descrições e relatos que incluam seqüências argumentativas. Também, propicia a construção de um lugar de saber essa língua visando sua formação como docente e pesquisador.

Palavra Chave: Discurso – texto – coesão – coerência – verbos.

Programa

1) Introdução ao universo dos sons e aos ritmos da língua espanhola.

- Relações com a ortografia.
- Relações com a sintaxe (prosódia e curva tonal).

2) Introdução ao sistema de procedimentos de coesão responsáveis pelo efeito de coerência no funcionamento da língua espanhola.

- Marcas de enunciação: pessoa, espaço, tempo.
- Relações anafóricas e catafóricas.
- Marcas de subjetividade: afetividade, gostos e opiniões.
- Procedimentos de determinação, indeterminação, generalização.
- Relações entre interlocutores e adequação lingüístico-discursiva.
- Modos de enunciação de contrastes e diferenças.

3) Conceitos básicos relacionados ao espaço geográfico, político, e lingüístico dentro do mundo hispânico. Línguas oficiais na Espanha.

Detalhamento dos conteúdos lingüísticos a serem introduzidos e/ou sistematizados:

Alfabeto ortográfico – Elementos de fonética e fonologia – Acentuação (introdução) – Separação silábica – Vogais, ditongos e hiatos – Denominação dos Signos de Pontuação – Artigos – Contrações – Apócoses – Gênero e Número – Preposições (de forma especial, na sintaxe de verbos de movimento: ir en + medio de transporte, ir a; llegar a, venir a + lugar de destino; jugar a, jugar al; “objetos directos preposicionados”) – Possessivos – Numerais – Pronomes pessoais – Usos de pronomes sujeito, valores contrastivos – Uso dos pronomes átonos de complemento e sua colocação – Pronomes interrogativos – Demonstrativos – Verbos pronominais (os que se referem à identificação pessoal e à rotina: levantarse, acostarse, dormirse, irse, etc.): obrigatórios, diferenças de matizes semânticos entre formas pronominais e não pronominais – Verbos reflexivos (e recíprocos) – Estruturas oblíquas (gustarle algo/alguien a alguien e todas aquelas que expressam gosto ou sentimentos/sensações; parecerle algo/alguien a alguien + predicativo; dolerle algo a alguien, etc.) – O confronto com a sintaxe de estruturas não oblíquas: amar, odiar, querer – Verbos de língua (“dicendi”) e introdução ao discurso direto e indireto (as sintaxes de decir / hablar) – Modo Indicativo – Irregularidades verbais de presente – Locução verbal de futuro (ir + a + infinitivo) – Regência verbal – Marcadores temporais de frequência, de presente (advérbios) – Marcadores espaciais (advérbios) – Tener / haber / estar-existir: formas pessoais e impessoais – Seqüências argumentativas de oposição e contraste, os marcadores aunque + indicativo; en cambio, sin embargo. – Conectivo pero.

- Campos lexicais:

Identificação pessoal, descrição física e perfil psicológico de pessoas, a roupa, a família, hábitos; o âmbito de trabalho: principais profissões, lugares e estabelecimentos. Localização espacial: os móveis e objetos no ambiente doméstico. Cores.

- Traços que caracterizam, com diferenciados graus de extensão, variantes da língua espanhola: “seseo”, “lleísmo” e “yeísmo”, a aspiração do “s”; o quadro das formas de tratamento.

Avaliação

Método

Indutivo-dedutivo e expositivo (docente e discente), apoiado em divisão modular do curso, abrangendo as quatro habilidades: compreensão oral e escrita e expressão oral e escrita, considerando que o eixo privilegiado é o da oralidade com apoio na escrita.

Critério

Os alunos poderão ser submetidos a diversos instrumentos de avaliação, de modo a levar em conta:

1) as quatro habilidades básicas na língua estrangeira, a saber: compreensão e expressão oral e escrita; 2) a capacidade de reflexão teórica e a análise das estruturas e do funcionamento da língua; 3) a participação nas atividades previstas.

A avaliação poderá ser feita em forma de provas orais e/ou escritas, trabalhos e exercícios diversos, ficando a especificação das atividades bem como a eventual atribuição de peso a cada uma delas a critério do(s) professor(es) que estiver(em) ministrando a disciplina, critérios que serão informados aos alunos por escrito. Também a critério destes poderão ser constituídas, para efeito de julgamento, bancas examinadoras, que serão integradas por professores da casa.

Norma de Recuperação

(critérios de aprovação e época de realização das provas ou trabalho): Critérios: os mesmos utilizados no item acima; Época: até a primeira semana letiva do semestre subsequente da reprovação.

Bibliografia

Dicionários monolíngües e especiais

Clave. Diccionario de uso del español actual. (1996) Madri: SM.

CORRIPIO, F. (1985). Diccionario de ideas afines. Barcelona: Herder.

Diccionario Actual de la Lengua Española. Vox. (1990). Barcelona: Bibliograf.

Diccionario Salamanca de la Lengua Española. Madri: Santillana/Universidad de Salamanca.

MORÍNIGO, M. (1993) Diccionario del Español de América. Madri: Anaya & Mario Muchnik.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. (1992). Diccionario de la Lengua Española. Madri: Espasa-Calpe, 2 vol.

Señas. Diccionario para la Enseñanza de Español para Brasileños. (2000). São Paulo: Martins Fontes.

Dicionários bilíngües (espanhol-português / português-espanhol)

FLAVIÁN, E. & FERNÁNDEZ, I. G. E. (1995). Minidiccionario Espanhol-Português PortuguêsEspanhol. São Paulo: Atica. 2a. ed.

MORENO, F. e MAIA GONZÁLEZ, N. (dirs.) (2003). Diccionario Bilingüe de Uso Español-Portugués / Português-Espanhol. Madri: Arco / Libros.

Gramáticas e livros de apoio:

CARRICABURO, N. (1997). Las fórmulas de tratamiento en el español actual. Madri: Arco / Libros.

DI TULLIO, A. (1997). Manual de gramática del español. Desarrollos teóricos. Ejercicios. Soluciones. Buenos Aires: Edicial.

DOMÍNGUEZ, P. & BAZO, P. (1994). Claves del español. Gramática práctica. Madri: Santillana.

FANJUL, A. (org.) (2005). Gramática de español. Paso a Paso. São Paulo: Moderna, 1ª ed.

GÓMEZ TORREGO, L. (1997). Manual de español correcto. Madri: Arco/Libros, 2 vol.

GOMÉZ TORREGO, L. (1997). Gramática didáctica del español. Madri: SM.

GONZÁLEZ HERMOSO, A. (1999). Conjugar es fácil en español de España y de América. Madri: Edelsa, 2a ed.

MATTE BON, F. (1995). Gramática Comunicativa del Español. Madri: Edelsa. Nueva edición revisada, 2 v.

PORTO DAPENA, J. A. (1987): El verbo y su conjugación. Madri: Arco Libros.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. (1999). Ortografía de la lengua española. Madri: Espasa.

REAL ACADEMIAS DE LA LENGUA

ESPAÑOLA (2010). Nueva gramática de la Lengua Española. Manual. Madrid: Espasa.

RUBIO, P. (1990): Verbos españoles conjugados. Madri: SGEL.

SÁNCHEZ, A., MARTÍN, E. & MATILLA, J. A. (1978). Gramática práctica de español para extranjeros. Madri: SGEL.

[Clique para consultar os requisitos para FLM0263](#)

[Clique para consultar o oferecimento para FLM0263](#)

[Créditos](#) | [Fale conosco](#)

© 1999 - 2014 - Departamento de Informática da Codage/USP